قىزىل يىڭناغۇچ چۆچەكلەر مەجمۇئەسى

بۆرە كەلدى

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت-فوتو سۈرەت نەشرىياتى

Scanned by CamScanner

بۇ كىتاب جۇڭگو چاتما رەسىملەر نەشرىياتىنىڭ 1997 - يىل 5 - ئاي 1 - نەشرى ، 1998 - يىل 3 - ئاي 3 - باسمىسىغا ئاساسەن تاللاپ تەرجىمە ۋە نەشر قىلىندى .

بۆرە كەلدى

قىزىل يىڭناغۇچ چۆچەكلەر توپلىمى (4)

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت - فوتو سۈرەت نەشرىياتى نەشر قىلىپ تارقاتتى
شىنجاڭ شىنخۇا كىتابخانىسى تەرىپىدىن تارقىتىلدى
ئۈرۈمچى گۈەنشيۇڭ باسما چەكلىك شىركىتىدە بېسىلدى
فورماتى: 889×1194mm، 1/48؛ باسما تاۋىقى: 0.5
2000 - يىل 1 - ئاي 1 - نەشرى، 2011 - يىل 4 - ئاي 7 - بېسىلىشى

ISBN 978 - 7 - 80547 - 814 - 2

بىر يۈرۈش باھاسى: 10.80 يۈەن، پارچە باھاسى: 1.80 يۈەن

Scanned by CamScanner

قىزىل يىڭناغۇچ چۆچەكلەر مەجمۇئەسى

بۆرە كەلدى

ئۆزگەرتىپ تۈزگۈچى: جۇ ۋېي
تەرجىمە قىلغۇچى: ماھىنۇر غوپۇر

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت-فوتو سۈرەت نەشرىياتى

1. بۇرۇنقى زاماندا بىربالا بولغان ئىكەن، ئۇ ھەر كۈنى تاغدا پادا باقىدىكەن.

Scanned by CamScanner

2. تاغدا ئۇنىڭ بىلەن گەپ قىلىدىغان، ئۇنىڭ بىلەن ئوينايدىغان ئادەم بولمىغاچقا، ئۇ ئىنتايىن زېرىكىدىكەن.

3. بىر كۈنى ئۇ باشقىلارنى قورقۇتۇش نىيىتىدە، يوغان تاشنىڭ ئۈستىگە چىقىپ: «بۆرە كەلدى، بۆرە كەلدى!» دەپ تازا ۋارقىراپتۇ.

Scanned by CamScanner

4. تاغ باغرىدا يەر تېرىۋاتقان، ئوتۇن كېسىۋاتقان كىشىلەر ئۇنىڭ ئاۋازىنى ئاڭلاپ، قىلىۋاتقان ئىشلىرىنى تاشلاپ قوللىرىغا گۈرجەك، ئەپكەشلەرنى ئېلىپ،بۆرىنى يوقىتىش ئۈچۈن تاغقا چىقىپتۇ.

Scanned by CamScanner

5. كىشلەر تاغقا چىقىپ قارىغۇدەك بولسا،قويلار بىر ئوبدان ئوتلاپ يۈرگۈدەك، نەدىمۇ بۆرە بولسۇن؟

Scanned by CamScanner

6. كۆپچىلىك پادىچى بالىدىن: «بۆرە قېنى؟» دەپ سورىغان ئىكەن، پادىچى بالا قاقاقلاپ كۈلۈپ كېتىپ: «مەن سىلەرگە چاقچاق قىلىپ قويدۇم» دەپتۇ.

Scanned by CamScanner

7. كۆپچىلىكنىڭ ئاچچىقى كېلىپ: «نېمە ئۈچۈن يالغان سۆزلەيـ
سەن؟» دەپ ئۇنى ئەيىبلەپتۇ ۋە تاغدىن چۈشۈپ، ئۆز ئىشلىرىنى قىلىشىپتۇ.

Scanned by CamScanner

8. بىر نەچچە كۈن ئۆتكەندىن كېيىن، كۆپچىلىك تازا جىددىي ئىشلە-
ۋاتقاندا تاغ تەرەپتىن يەنە ۋارقىرىغان ئاۋاز ئاڭلىنىپتۇ.

9. «بۆرە كەلدى! بۆرە كەلدى!»

Scanned by CamScanner

10. كۆپچىلىك قىلىۋاتقان ئىشلىرىنى تاشلاپ، قولىغا سايمانلارنى ئېلىپ بۆرىنى يوقاتقىلى ئاتلىنىپتۇ.

Scanned by CamScanner

11. كۆپچىلىك تاغدا بۆرىنى ئۇچراتماپتۇ، پەقەت پادىچى بالىنىڭ كۈلۈپ تېلىقىپ قالغانلىقىنى كۆرۈپتۇ. ئەسلىدە بۆرە كەلمىگەن ئىكەن.

12. پادىچى بالا كۈلۈپ تۇرۇپ: «ئوھوي، نېمىدېگەن قىزىقارلىق
ئىش-ھە؟ شۇنچە كۆپ ئادەم مېنىڭ ئالدام خالتامغا چۈشتى» دەپتۇ.

13. كۆپچىلىكنىڭ قاتتىق ئاچچىقى كېلىپ، ئۇنىڭغا: «ئالدىنقى قې-
تىم ساڭا يالغان ئېيتماسلىق توغرىسىدا تەربىيە بەرسەك، يەنە نېمىشقا
بىزنى ئالدايسەن؟» دەپتۇ.

Scanned by CamScanner

14. بىر نەچچە كۈن ئۆتكەندىن كېيىن،تاغ تەرەپتىن:«بۆرە كەلدى! بۆرە كەلدى!» دېگەن ئاۋاز يەنە ئاڭلىنىپتۇ.

15. كۆپچىلىك: «قۇلاق سېلىڭلار، بىرسى بۆرە كەلدى دەپ ۋارقىراۋاتىدۇ» دەپتۇ.

16. ئۇلار زەن قويۇپ ئاڭلاپ، پادىچى بالىنىڭ ئاۋازىنى تونۇۋاپتۇ.

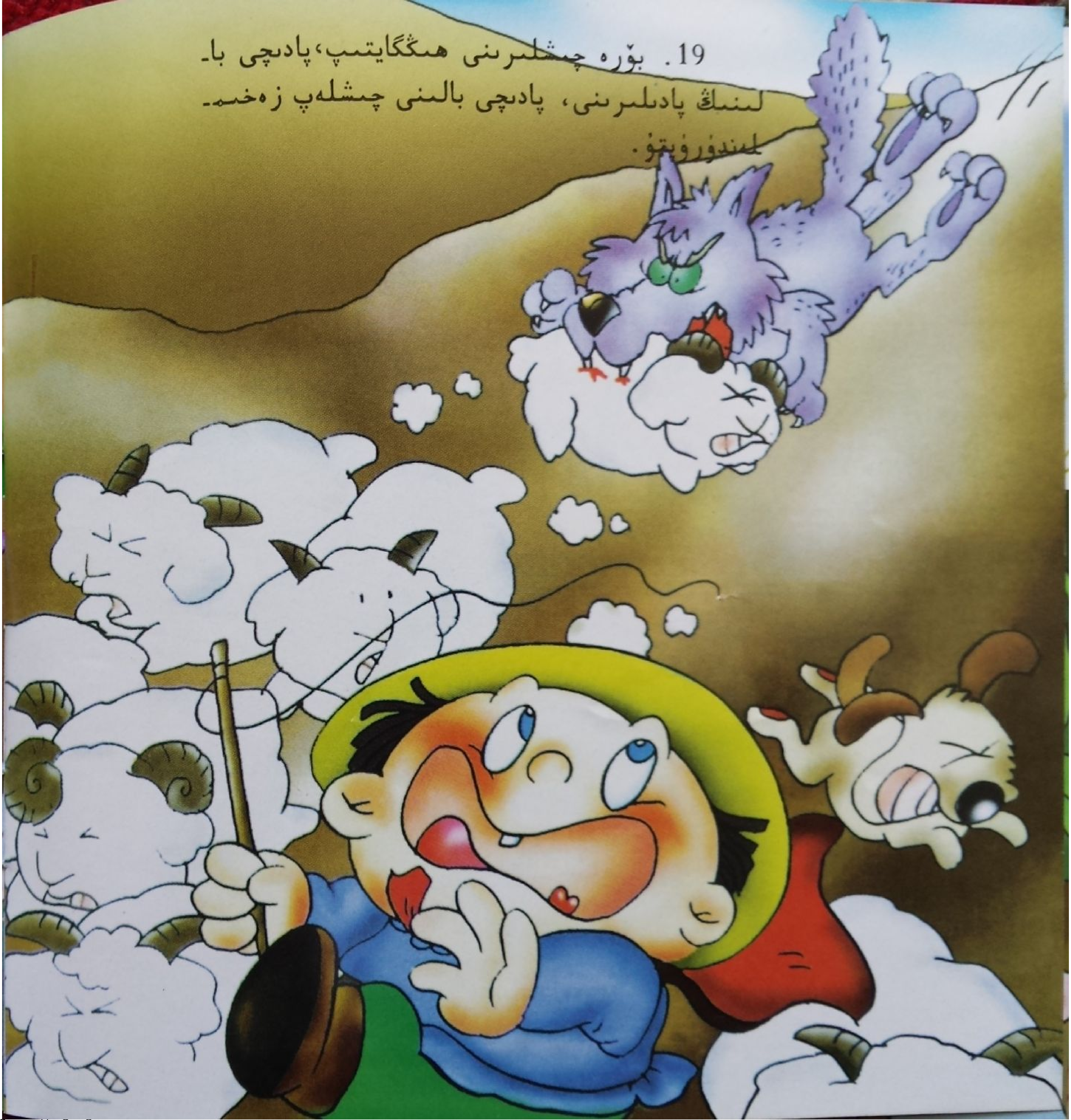
Scanned by CamScanner

17. ئۇلار: «ئۇنىڭ بىلەن كارىمىز بولمىسۇن، ئۇ بىزنى ئۇدا ئىككى قېتىم ئالدىدى. بۇ قېتىممۇ چوقۇم يالغان ئېيتىۋاتىدۇ» دېيىشىپتۇ.

18. نېمىدېگەن قورقۇنچلۇق! بۇ قېتىم راستلا بۆرە كەپتۇ.

Scanned by CamScanner

19. بۆرە چىشلىرىنى ھىڭگايتىپ، پادىچى با-
لىنىڭ پادىلىرىنى، پادىچى بالىنى چىشلەپ زەخىم-
لەندۈرۈپتۇ.



Scanned by CamScanner

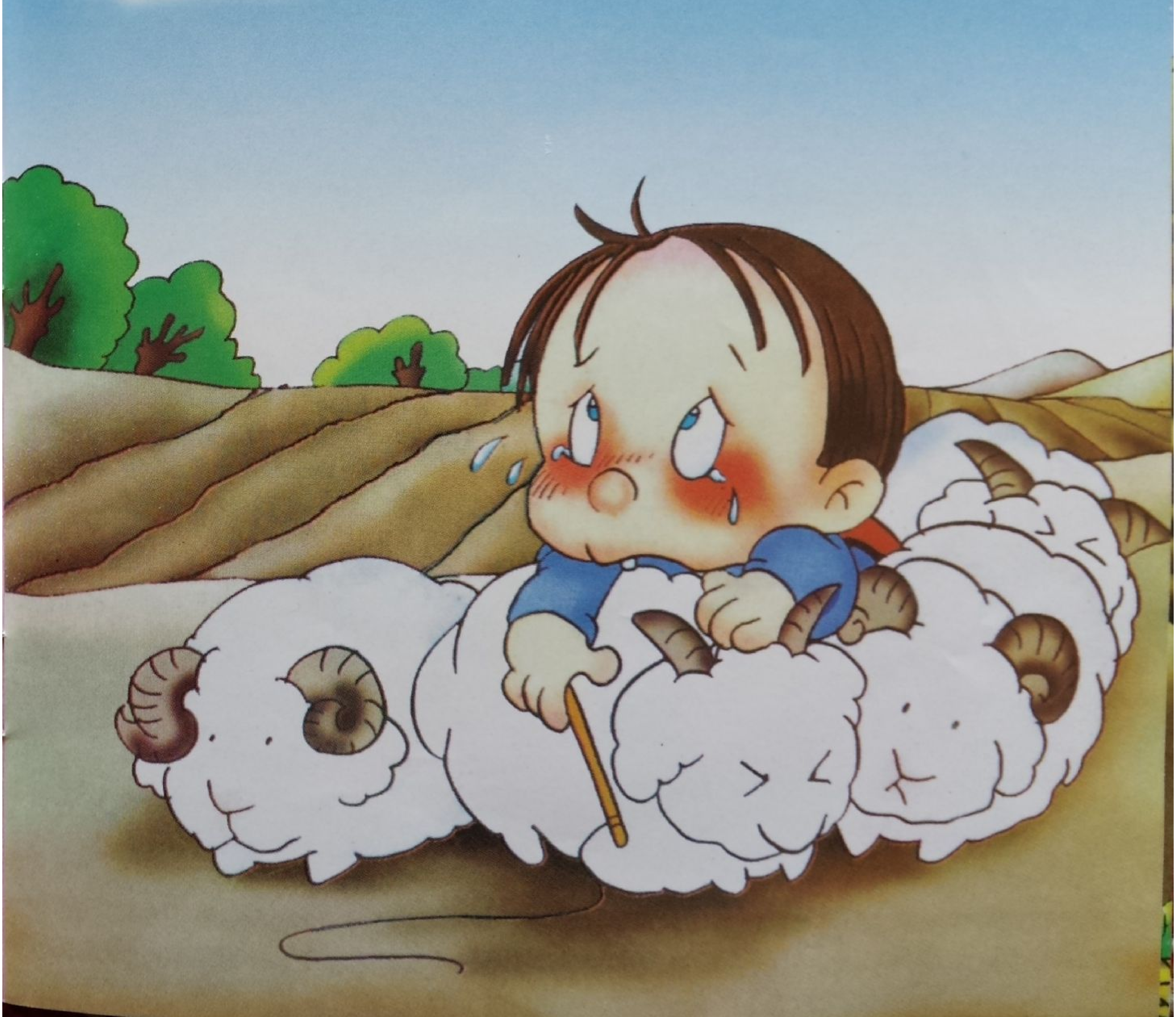
20. پادىچى بالا قورق-
قىنىدىن: «بۆره كەلدى!
بۆره كەلدى! بۆره راستىنلا
كەلدى!» دەپ ۋارقىراشقا
باشلاپتۇ.

Scanned by CamScanner

21. كۆپچىلىك ئىككى قېتىم ئالدام خالتىغا چۈشكەچكە ئۇنىڭ گېپىگە ئىشەنمەي، ئۇنىڭ ۋارقىرىغىنىنى ئاڭلىماسلىققا سېلىپ ئۆز ئىشىنى قىلىۋېرىپتۇ.

22. پادىچى بالا جىنىنىڭ بارىچە يۇ-
گۇرۇپ تاغدىن دومىلاپ چۈشۈۋېلىپ بۆرى-
دىن قۇتۇلۇپ قالغان بولسىمۇ، ئۇنىڭ قوي-
لىرىنى بۆرە تىتما-تالاڭ قىلىۋېتىپتۇ.

23. پادىچى بالا شۇنىڭدىن ئېتىبارەن يالغان گەپ قىلمايدىغان، راست گەپ قىلىدىغان ياخشى بالا بوپتۇ.



Scanned by CamScanner

本书根据中国连环画出版社 1997 年 5 月第一版，1998 年 3 月第三次印刷版本选译出版。

狼来了

红蜻蜓丛书（4）

新疆美术摄影出版社出版发行
新疆新华书店经销
乌鲁木齐市冠雄印刷有限公司印刷
889 × 1194毫米　48开　0.5印张
2000 年 1 月第 1 次版　2011 年 4 月第 7 次印刷
ISBN 978-7-80547-814-2

总定价:10.80元　每册价:1.80元(维)

مەسئۇل مۇھەررىرى : روشەنگۈل تۇرسۇن
گۈزەل سەنئەت مۇھەررىرى : ئازات بارات

ISBN 978-7-80547-814-2
9 787805 478142 >
总定价:10.80元 每册价:1.80元（维）

Scanned by CamScanner